BVLGARI

HOTEL SHANGHAI



CONTENT
目录

ABOUT BVLGARI
关于宝格丽
4

ABOUT BVLGARI HOTELS & RESORTS
关于宝格丽酒店及度假村
5

OVERVIEW
酒店概览
6

ROOMS & SUITES
客房及套房
8

BVLGARI SUITE
宝格丽套房
11

IL RISTORANTE - NIKO ROMIT
意大利餐厅
13

BAO LI XUAN
宝丽轩
14

THE BVLGARI BAR
宝格丽酒吧
17

LA TERRAZZA
高空露台酒吧
18

THE LOUNGE & IL GIARDINO
大堂吧及意大利花园
21

BVLGARI DOLCI
宝格丽甜品店
23

FORMER CHAMBER OF COMMERCE SHANGHAI
前上海总商会大楼
25

MEETINGS & EVENTS
会议与活动
27

WEDDINGS & BANQUETS
婚宴
29

SPA AND FITNESS
水疗与健身
31

THE BVLGARI SPA
宝格丽水疗中心
33

BVLGARI GYMNASIUM
宝格丽健身中心
35

BVLGARI BOUTIQUE
宝格丽精品店
37

ABOUT BVLGARI
关于宝格丽

Since 1884, Bvlgari has been synonymous with Italian style in jewelry, its unique contemporary aesthetics rooted in the classic Greek and Roman world.
Sotirio Bulgari's shop on Via Dei Condotti in Rome became a meeting place for the international elite. Aristocrats, artists, writers and the movie royalty of the Dolce Vita as well as Hollywood's golden era made Bvlgari a favourite destination.
Innovative artistry and precious materials blend harmoniously in pieces that are as timeless as the tradition from which they were born.
Part of the LVMH Group, Bvlgari's international success has evolved into a global and diversified luxury purveyor of products and services ranging from fine jewels and watches to accessories and perfumes, with an unrivalled network of boutiques and hotels & resorts in the world's most exclusive shopping areas.

1884 年，宝格丽以古典希腊与罗马为根基，融入当代美学，尽显独特风格。现已逐渐发展为意大利高品质华丽珠宝品牌。
在 “甜蜜生活” 年代，Sotirio Bulgari 于罗马康多堤大道 (Via dei Condotti) 经营珠宝的商店，吸引着全球杰出艺术家、作家和演员，成为宝格丽如今多元发展的起源。
大胆的设计和珍贵的材质，呈现出非同凡响的奢华，备受世人推崇。
LVMH 集团旗下企业，宝格丽通过在全球购物区开设零售网络，打造从珠宝、腕表、皮具、配饰、香水到酒店及度假村的一整条多元化产品服务线。

ABOUT BVLGARI HOTELS & RESORTS
关于宝格丽酒店及度假村

Unique locations in harmony with the surrounding area, the blend of traditional design with dramatic contemporary Italian architecture by the architectural firm ACPV Antonio Citterio Patricia Viel and superior service crafted with the same attention to quality that has always distinguished Bvlgari creations. These are the key elements that characterize The Bvlgari Hotels & Resorts collection.
For all the hotels the approach is the same: the design of the interiors is strongly rooted in the traditions of the place, and careful attention is paid to every detail in a tribute to absolute luxury.
The Bvlgari Hotels & Resorts collection features the distinctive, bold Italian style typical of Bvlgari, reflected in its unique design, its contemporary Italian cuisine and its lavish Spas. It conveys the excitement of Bvlgari brand, its timeless glamour and its magni cent Italian jewelry heritage.

独特的地理位置与周边环境巧妙地融为一体，意大利建筑事务所 ACPV Antonio Citterio Patricia Viel 将传统设计与当代意大利式建筑精妙平衡，并以高品质的服务倾力打造优秀宝格丽作品。这是鉴别宝格丽酒店及度假村系列的关键。
每间宝格丽酒店及度假村从设计上都将强烈反映当地文化，同时在每一个细微之处都主张极具奢华质感的色调和独具匠心的运用。
宝格丽酒店及度假村独特的设计格调、地道的意大利美食飨宴，以及焕然舒缓的宝格丽水疗体验使其成为当地上流社会梦寐以求的集会点。宝格丽酒店及度假村将传达宝格丽品牌鼓舞人心之处，不惧岁月流逝的魅力及其出众意大利珠宝商留下的珍贵财富。

OVERVIEW
酒店概览

Balancing nature, contemporary design and heritage architecture, the property combines a 48-storey tower and the majestically restored Chamber of Commerce Shanghai building dating from 1916, surrounded by lush gardens.
The hotel's 82 exquisitely crafted guestrooms, including 19 suites, are among spacious in the city and feature sweeping views of the Bund and of Pudong's dramatic skyline. Bvlgari Hotel Shanghai is also home to six signature dining options including two Michelin stars Chinese fine-dining restaurant Bao Li Xuan and one Michelin star Il Ristorante - Niko Romito. 2,000-square-metre The Bvlgari Spa and fitness center, 500-square-metre Bvlgari Ballroom, which established a new benchmarking for the authentic Italian lifestyle and personalized services.
Enjoying an exclusive setting amid private gardens, historic buildings and art galleries, the hotel is just three minutes' drive from the iconic Bund. The Nanjing Road, known as 'Shanghai's Fifth Avenue,' and the famous museums and theatres of People's Square are just 10 minutes away.

惬意的自然景观，当代的设计风格以及经典的历史建筑，上海宝格丽酒店将三者精妙平衡。1916 年历史建筑上海总商会大楼，这座经历了历史沧桑的建筑经过整修与翻新，与环绕着盎然自然景观的 48 层宝格丽大楼巧妙融合，共同组成了上海宝格丽酒店。
酒店拥有 82 间典雅别致的客房及套房，其中包括 19 间酒店甄选套房，房间面积均逾 60 平方米，为您打造沪上罕见的宽敞空间一览无余外滩的景色和浦东引人注目的天际线。
除此之外，酒店拥有 6 间标志性餐厅及酒吧，其中包括米其林二星宝丽轩中餐厅和米其林一星 Il Ristorante – Niko Romito 意大利餐厅、占地 2000 平方米的宝格丽水疗与健身中心、500 平方米的宝格丽宴会厅，都将成为意式生活与个性化贴身服务的典范。
酒店坐享私人花园、历史建筑群和艺术画廊的环抱，3 分钟的车程即可到达知名上海风尚地标——外滩。10 分钟车程即可探访享有“上海第五大道”美誉的南京路步行街、人民广场和周边博物馆。



ROOMS & SUITES
客房及套房

Contemporary and glamourous, Bvlgari Hotel Shanghai's 63 rooms and 19 suites reimagine luxury urban living in China's cosmopolitan city. Crowning the top floor of a 48-storey riverside tower, guests are welcomed into a serene personal sanctuary where elevated indulgence is paired with sleek design by Italian architectural firm ACPV Antonio Citterio Patricia Viel.

上海宝格丽酒店拥有 63 间典雅客房与 19 间甄选套房，兼具意式典雅与当代风尚，重新定义国际大都会的奢华生活。犹如皇冠般置于宝格丽大楼顶端 8 层的酒店，由意大利著名建筑师事务所 ACPV Antonio Citterio Patricia Viel 担纲室内设计，为宾客呈现出类拔萃的设计及无与伦比的奢华享受，令人忘却尘世喧嚣，如同置身云端桃源。

Rooms range from over 50sqm to 65sqm, while suites extend from 81sqm to the 400sqm Bvlgari Suite and showcase spectacular views of the famous Bund waterfront and futuristic Pudong skyline through panoramic floor-to-ceiling windows.

上海宝格丽酒店为宾客打造沪上罕见的轩敞空间。房间面积从 50 多平米至 65 平米不等，精致套房为 81 平米以上，宝格丽套房面积更达 400 平米。透过全景式落地窗，可远眺外滩的壮丽景色和浦东天际线。



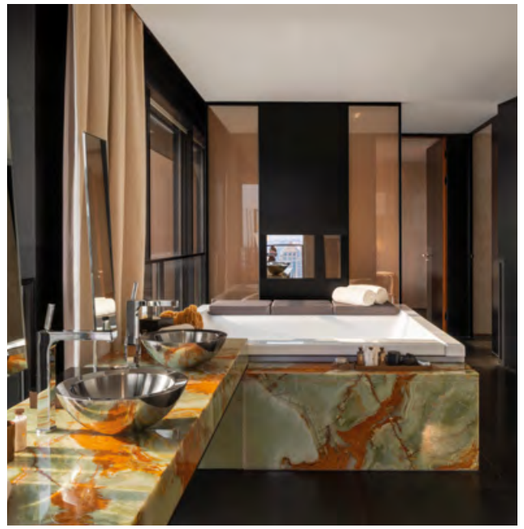




BVLGARI SUITE
宝格丽套房

For an unforgettable event space or private indulgence, the exceptional 400sqm Bvlgari Suite offers sweeping views of the Bund and Huangpu River extending across the city to the Pudong skyline. Accessed via a private lift, this magnificent residence can be extended to create a 570sqm three-bedroom residence by connecting with adjoining rooms.

宝格丽套房占地空间达 400 平米，坐拥一览无余的外滩美景、传奇浦江和恢弘的浦东天际线，为宾客带来难以忘怀的体验。搭乘私属电梯通往宝格丽大楼之巅，即可开启宝格丽套房之旅，还可与相邻客房合并为一间 570 平米的三卧套房。







IL RISTORANTE - NIKO ROMITO
意大利餐厅

One Michelin-starred Il Ristorante - Niko Romito celebrates the rich heritage of Italy from the pinnacle 47th floor of Bvlgari Hotel Shanghai, showcasing breathtaking top-of-the-city views.
The 'Bvlgari menu' created by Chef Niko Romito is an anthology of great classics of Italian tradition - not just in terms of ingredients and recipes, but concepts tied to presentation and service - interpreted in an updated way. With a focus on purity and simplicity, he combines premium Italian and locally sourced ingredients with humble ingredients ennobled by technique.

位于上海宝格丽酒店 47 层的米其林一星 Il Ristorante - Niko Romito 俯瞰恢弘壮丽的鸟瞰都市景观，彰显丰富的意大利历史文化传承。
名厨 Niko Romito 为 Il Ristorante 度身定制“宝格丽菜单”，以创新方式演绎经典意大利传统珍馐，无论是食材、食谱，还是呈现方式和服务理念都融合了当代精神与传统文化。Niko Romito 注重食材简单纯粹的本味，将意大利美食文化与当地优质食材相结合，以高超的技艺将简单质朴的食材化为珍馐美馔。

BAO LI XUAN
宝丽轩

CHINESE FINE-DINING RESTAURANT
中餐厅

Two Michelin-starred Bao Li Xuan is located on the third floor of the historic Chamber of Commerce Shanghai building. Helmed by Chinese Executive Chef Fu, it serves Cantonese haute-cuisine. The menu is based on the combination of contemporary and traditional Cantonese flavours: delicate handcrafted dim sum are served during lunch time and gueridon table service adds to the experience.
Also on the list, the baked abalone tarts with roasted goose and wok-fried prawns with snow peas and mushrooms in XO chili sauce are highly recommended.

米其林二星餐厅宝丽轩位于历史建筑前上海总商会大楼三层，餐厅以精致的粤式菜肴为长，由香港中餐名厨傅文彪先生精心烹饪。从中保留传统味道并加入简约而优雅的风格，摆盘则选取当代元素。午市还供应自制点心及独特的堂前服务；鲍鱼酥、酱炒虾球都是推荐菜式。



PRIVATE DINING ROOMS
包房

The restaurant has six private dining rooms, each decorated in their own colour of silk wallpaper-a tradition native to China-in hues inspired by Bvlgari gemstones and adorned with hand-drawn jewelry sketches from the Bvlgari archives.
Bao Li Xuan's wine cellar houses a vast selection of international bottles, and the resident sommelier is on hand to guide guests in their choice.

餐厅设有 6 间独立包房，宾客可在此举办私密筵席与晚宴，按照中国特有的传统文化结合宝格丽珠宝灵感，每间包房运用不同色调的丝绸壁纸。墙上装点着宝格丽珍藏的珠宝手稿，带领宾客回首 20 世纪的品牌魅力。
餐厅底层设有步入式酒窖，驻餐厅侍酒师为每一道精致佳肴精心遴选相配的美酒。







THE BVLGARI BAR
宝格丽酒吧

Sharing the 47th floor with Il Ristorante – Niko Romito, The Bvlgari Bar shimmers seductively against the panoramic backdrop of the riverfront Bund and Pudong skyline. The Bvlgari Bar's centerpiece oval counter, inspired by Rome's famed Fontana della Barcaccia, has become an icon of the Bvlgari hospitality collection and is interpreted in each property with different materials.
The Bvlgari Bar's menu mixes classic Italian cocktails and an eclectic selection of wines, along with fine teas and snacks. The Bvlgari Bar invites guests to enjoy one of the quintessential cultural expressions of Italy – the Bvlgari Aperitivo. At sunset hours, every drink ordered is paired with fresh canapés, enjoyed either at the oval bar or on the outdoor terrace overlooking the river.

宝格丽酒吧与意大利餐厅同样位于 47 楼，在外滩美景和浦东天际线的全景天幕下熠熠生辉。宝格丽酒店标志性椭圆形吧台灵感源于闻名遐迩的罗马船型喷泉，已经成为了宝格丽酒店及度假村的视觉标志之一，每家宝格丽酒店都会在此基础上融入当地风情，择材铸造。
宝格丽酒吧的菜单融合了经典意大利式鸡尾酒，甄选红酒、茶饮和小食。宝格丽餐前酒因米兰宝格丽酒店而风靡于世。宝格丽酒吧诚邀宾客体验这一意式美食文化的精髓。浅酌葡萄酒或轻盈的鸡尾酒，享受精致意大利小食，在晚风吹拂中眺望斜阳夕照，堪称美妙夜晚。

LA TERRAZZA
高空露台酒吧

Crowning the rooftop of the hotel, La Terrazza presents a dazzling panorama of Shanghai's unforgettable skyline. The Italian resort-style oasis is designed with teak decking, ivory cushioned armchairs and romantic curtained cabanas. Candle-lit lanterns and exotic flora add an enchanting ambience to the unobstructed 180-degree views over Shanghai at this prestigious elevated venue.

Signature sipping includes the Bvlgari cocktail, wine or Champagne from an extensive selection by glass and bottled, creative cocktails crafted from premium spirits, and high-end bottles service. Drinks can be accompanied by tasty bar bites, salads and light dishes.

高空露台酒吧位于上海宝格丽酒店顶层 48 楼，其设计灵感来自意大利风情的度假胜地，遍布凉台小屋、扶手椅、柚木地板和热带花草树木。高空露台酒吧让客人置身上海天际云端，饱览 180 度都市胜景。

宾客可于高空露台酒吧享用各款葡萄酒、香槟、以及用上等烈酒调制的创意鸡尾酒。高空露台酒吧还提供可以与朋友分享的各种意大利佐酒小食。



THE LOUNGE & IL GIARDINO
大堂吧及意大利花园

The Lounge is a welcoming retreat to enjoy Bvlgari's signature Italian-themed afternoon tea, Aperitivo or simply to relax by the fireplace and relish the sophisticated ambience.
In front of the Lounge, Mediterranean-styled Il Giardino is a perfect spot to indulge in authentic Italian gelato and wines, available for private parties and events. With an abundance of lush greenery, the romantic setting is reminiscent of the Italian garden at the original Bvlgari Hotel in Milan.

宾客亦可在大堂酒廊标志性的壁炉前享受葡萄酒，或是慵懒地体味一段悠闲的小憩时光，感受优雅精致的氛围。
Il Giardino 位于大堂酒廊前部，花园绿意盎然，洋溢着浓郁的地中海风情，宾客可在此享受夏季的阳光。在此意式的花园中可举办私家派对和活动。花园中绿树成荫、青翠欲滴，浪漫的环境令人仿佛置身于米兰宝格丽酒店的意大利花园之中。



BVLGARI DOLCI
宝格丽甜品店

Bvlgari Dolci at Bvlgari Hotel Shanghai is the only Bvlgari chocolate boutique in China, offering fine chocolate gems handcrafted by the Maitre Chocolatier at the Bvlgari workshop next door. To intensify the chocolate experience, Bvlgari artisans use raw cocoa, which features nearly four times the antioxidants of regular dark chocolate and imparts delicious natural coffee notes.

位于上海宝格丽酒店一层是国内率先开业的宝格丽甜品店，邀请着每一位宾客前来品尝甜蜜滋味。
近在咫尺的巧克力工作室中，能工巧匠正在制作每一颗手工巧克力“珠宝”。为了获得颇具享受的口感，宝格丽巧克力工匠选用抗氧化剂含量是普通黑巧克力的四倍的生可可为原料，每一颗都蕴有可可香气和淳郁的咖啡香气。







FORMER CHAMBER OF COMMERCE SHANGHAI
前上海总商会大楼

Completed during Shanghai's Pearl of the Orient heyday in 1916, the magnificent former Chamber of Commerce Shanghai has been carefully restored by Italian architectural firm ACPV Antonio Citterio Patricia Viel, in collaboration with United Design Group Office for Urban Renewal, to recapture memories of its glorious past and preserve a unique piece of Shanghai's history.

神韵独具的前上海总商会大楼建成于 1916 年，是旧日上海流光溢彩的繁华黄金时代。意大利建筑事务所 ACPV Antonio Citterio Patricia Viel 携手联创国际都市再生研究部经过精心修葺，重现这座宏伟建筑的往昔，是对上海历史中浓墨重彩不朽华章的致敬。

MEETINGS & EVENTS
会议与活动

The centrepiece of the former Chamber of Commerce Shanghai is the 500sqm Bvlgari Ballroom located on the first floor of the building and comfortably accommodating up to 500 guests for cocktails and 300 diners for a banquet. Guests enter the grand 127sqm foyer decorated with original Chinese floor mosaics and coffered ceilings supported by a procession of vaulted columns.

历史建筑前上海总商会大楼宛如上海宝格丽酒店桂冠上的一颗璀璨宝石，其中占地空间 500 平米的位于上海总商会二楼的宝格丽宴会厅无疑是引人瞩目的焦点，可举办包含 500 位宾客的站立式鸡尾酒会和 300 位宾客的晚宴。轩敞的门厅面积达 127 平米，修复一新的中式马赛克地坪和格纹天顶，配合星罗棋布的拱形柱，风格独特而鲜明。





WEDDINGS & BANQUETS
婚宴

The most important day of one's life deserves an exquisite setting. At Bvlgari Hotel Shanghai, the contemporary glamour of Bvlgari, combines with the historic elegance of the former Chamber of Commerce Shanghai to create the perfect wedding venue. Bvlgari Hotel Shanghai delivers impeccable personalized service to ensure that each wedding day is filled with unforgettable elegance and joy.

上海宝格丽酒店盛大华美的宴会空间是举办婚宴的理想场所。前上海总商会大楼的新古典主义式优雅与中国古典文化在此融为一体，别具特色的宝格丽婚宴代表了意大利风格隽永优雅的终身承诺。

SPA AND FITNESS
水疗与健身

Enjoying a serene riverside location amid private parks and gardens, Bvlgari Hotel Shanghai's 2,000-squaremetre Spa and Fitness center is a harmonious retreat to balance the body, mind and spirit in elegant Italian style. The centerpiece of The Bvlgari Spa is a 25-metre indoor heated swimming pool and vitality pool, surrounded by statuesque columns recalling the grandeur of a Roman bath. Guests can enjoy steam, sauna, relaxation rooms, a manicure and pedicure salon, barber and hairdresser, plus a wellness retail area and refreshment lounge.

上海宝格丽酒店水疗与健身中心占地面积达 2000 平米，宛如喧嚣大都会中的一方世外桃源。宝格丽水疗及健身中心是平衡身心的隐逸之所，充满意式优雅风情。
一方 25 米恒温室内泳池急活力池位于宝格丽水疗中心内，四周环绕恢弘庄重的罗马柱，令人仿佛置身壮丽的古罗马浴场。宾客还可享受蒸汽和桑拿设施、休息室及美发美容沙龙。







THE BVLGARI SPA
宝格丽水疗中心

A highlight of the Bvlgari experience, The Bvlgari Spa offers market-leading advanced beauty treatments using La Mer products, alongside authentic treatments inspired by Chinese wellbeing rituals.
Renowned for its luxury treatments, signature journeys include the 90-minute Bvlgari signature face care, a luxurious treatment of bespoke techniques created by La Mer to transform the face and décolletage leaving the skin moisturized, softened and strengthened.

宝格丽水疗中心是宝格丽体验的亮点，提供业内前沿的美容美体服务，宝格丽水疗中心使用海蓝之谜的护理产品，融合了其亚洲护肤理疗的特质，宝格丽水疗中心将为宾客提供中国传统技艺与西式文化结合的独特水疗体验。
宝格丽水疗中心标志性的疗程包括 90 分钟宝格丽专属面部护理，借助海蓝之谜的特别技术，有助于缓解因皮肤老化而出现的缺水和暗沉迹象。



BVLGARI GYMNASIUM
宝格丽健身中心

The Bvlgari Gymnasium is well equipped with state-of-the-art Technogym equipment. The trainers are committed to creating inspiring experiences and impactful training, setting an effective, learner-centric training program based on guests' individual goals, abilities, and fitness levels, ensuring each session is productive and invigorating.

宝格丽健身中心配备了先进的泰诺健器材。才华横溢的教练团队致力于为每位宾客提供身心舒展的健身体验，并根据宾客的个人目标、体能和健康状况，量身定制营养与锻炼计划，确保每次健身都富有成效且充满活力。



BVLGARI BOUTIQUE
宝格丽精品店

For reservation and more information, please call +86（21）3606 7788
or email to shanghai@bulgarihotels.com
Lane 108 North Shanxi Road, Shanghai 200085

预订或详情咨询 , 请致电：+86（21）3606 7788
或发送邮件至 shanghai@bulgarihotels.com
上海市静安区山西北路 108 弄 邮编 : 200085